

מיכל 54
תיק 4
מס' 19

מאגריה

19. התנצלות בענין המכונות שהקמתן צריכה

10.5.1959 למשרד העניינים המכונות ויחידת קאס אסלן
 יחידת קאס אהרון
 רחמים ציון
 חלבי נחמיהלס
 משה שרון

באנשי: שני הסעף
 שני הפנים
 שני הצלפים
 ילד הכנסת

המאגריה המקומית קאס

הפניה במכתב מאת, וכך אמצע הנפרד על ידיה

| | | | |
|-----|---------|-----|---------|
| צ'ר | ג.א.א.א | צ'ר | 1.7.59 |
| " | צ'ר | " | 14.8.59 |
| " | איווק | " | 13.7.59 |
| " | " | " | 7.8.59 |
| " | מבוק | " | 21.7.59 |
| " | איווק | " | 1.7.59 |

במקום שאלה שתינתן בטלר הפניה

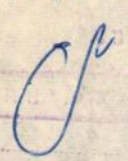
| | |
|--------------------------|----------|
| ארכיון קריית אונו | |
| מיכל 54 | תיק 4 |
| מעטפה 19 | |
| נרשם: | משל-סג'ר |
| נסרק: | |
| נבדק: | |

54 נכ"ל
4 ת"ק
19 נ"ל

10.5.1959

מ א ת :

1. יחזקאל אסלן , מעברת כפר אוננו , צריף מס' 681 .
2. יחזקאל אהרון , מעברת כפר אוננו, צריף מס' 588 .
3. רחמים ציון , מעברת כפר אוננו, צריף מס' 122 .
4. הלפי נחמיאס , מעברת כפר אוננו , צריף מס' 48 .
5. משה ששון , מעברת כפר אוננו , צריף מס' 591 .

| | | |
|---|-------|---------|
| 112 | 5 | 17.5.59 |
| | אוננו | 11.5.59 |
|  | | |

א ל :

1. שר הסעד , ירושלים .
2. שר הפנים , ירושלים ,
3. שר העבודה , ירושלים .
4. יושב ראש הכנסת , ירושלים .
5. המלב"ן , ככר מסריק , תל-אביב .
6. המועצה המקומית , כפר אוננו . ✓

כב' השרים , יושב ראש הכנסת , המלב"ן והמועצה המקומית .

הנדון: מניעת הקמת צרכניה .

1. הננו פונים אליכם בבקשתנו המשותפת , ומבקשים את כב" בזה לדון בה, לפעול למען ענייננו המשותף אצל הנוגעים בדבר ולעשות כדי שחביעתנו בנידון חבוא על פתרונה הצודק , וזה לאור הנימוקים שאנו מעלים בבקשתנו זו וכן לאור מצבו של כל אחד ואחד מאתנו כפי שפוזכר בבקשה הנפרדת המוגשת ע"י כ"א מהה"מ .
2. הננו מתגוררים מזה שנים רבות במעברת כפר אוננו יחד עם בני משפחותנו עתה מתבצעת עבודה בניית שכונים בשטח הסמוך למעברה והנקרא קריית אוננו , למע תושבי המעברה .
3. כיום ישנם במעברה 5 בעלי רשיונות מכלת , והם שולחים לכב" את בקשתם זאת כדי להעמיד את כב" על עובדה אשר אין היא נוחתת להם מנוח נוכח הסכנה הצפויה להם ולבני משפחותיהם עקב הקמת הצרכניה העתידה להיבנות כפי שנזכיר להלן בשטח הסמוך לשכונים הנ"ל. מתוך המשת בעלי הרשיונות הללו , ישנם ארבעה שמנהלים הנויות מכלת בתוך המעברה . החמישי , אמנם מחזיק הוא ברשיון עבוד הנות מכלת אך משרד הבריאות מסרב להעניק לו רשיון מצדו אלא מתנה הענקת הרשיון במידה והעסק ינוהל במבנה .
4. שומה עלינו לציין כי תחילה היו במעברה 4 צרכניות של המשביר . אז, עדיין לא הוענקו רשיונות-מכלת פרטיים . שתיים מהצרכניות הללו כבר הוסלו עוד לפני הענקת רשיונות פרטיים למכלת , דבר שיש בו כדי להצביע כי העסק בענף זה הנו עסק שאינו מזהיר ביותר .
5. ארבעת בעלי הרשיונות הפרטיים , סובלים כמעט מרעב , רווחיהם דלים ביותר ומצבם הולך מדחי אל דחי . כל ארבעת האנשים הללו ~~אנו~~ יחד עם בני משפחותיהם מקרים סוציאליים ומקבלים תמיכות מהסעד .
6. המעברה נמצאת עתה בשלב של חיטול . חלק מתושבי המעברה כבר עבר לשיכונים . יתר התושבים יעברו אף הם לאותם שכונים במרוצת הזמן .
7. אף אחד מאתנו , אנו בעלי רשיונות המכלת , טרם עבר לשכונים . בודאי אף הם צריכים לצאת את המעברה ולרכוש שכונן בקריית אוננו בבוא העת . עם העברתם לשכונים , ישארו הם מחזיקים ברשיונותיהם כדי לפתוח הנויות מכלת במקום החדש ע"ס הרשיונות הללו או ע"ס רשיונות חדשים שיוענקו אליהם חלף הרשיונות הנמצאים עתה בידיהם .

54
4
19
6
7
8
9

7. המשביר בנה צרכניה הפועלת על בסיס של שרות עצמי בכפר אונו . מאידך צרכניה זו נמצאת במרחק קטן מהשכונים הנמצאים בקריית אונו , מרחק שאינו עולה על 500 מטר בערך . הצרכניה הנ"ל החלה לעבוד לפני חודש ימים . תושבי המעברה לשעבר אשר כבר העתיקו את מקום מגוריהם לשכונים בקריית אונו , זאף חלק ניכר שעדיין מתגורר במעברה, עורכים עתה את קניותיהם מהצרכניה הנ"ל . מובן הדבר מאלינו , כי עובדה זו פוגעת קשות בעסקיהם אנו בעלי רשיונות פרטיים המנהלים את הנויות המכלת בתוך המעברה . אנו בדעה כי הפגיעה הזו תעמוד בעינה אף לאחר שנעבור לשכונים בקריית אונו ויחד אתנו יועברו הנויות המכלת .

8. אין אנו באים בהרעומת על הקמת הצרכניה הנ"ל . דבר זה כבר נעשה עובדה קיימת ואת הנעשה אי אפשר להשיב . תלונתנו נפרט אותה להלן , וכב' בודאי יביט בעין יפה על בקשתנו למניעת הקמת צרכניה נוספת, דומה , בקריית אונו עצמה .

9. אגוד הצרכנים השיתופי עומד להקים צרכניה דומה, כאמור, בתוך קריית אונו . דבר זה אם יתממש הרי עם העתקת הנויות המכלת שלנו לקריית אונו , יביא הענין לידי היסולנו הסופי .

10. עתה כל משפחה העוברת מהמעברה לקריית אונו , חברה שכוון עובדים , מחייבת משפחה כזו לקנות מניה אחת ששוויה - 25 ל"י מאגוד הצרכנים השיתופי . על ידי זה נעשות המשפחות הללו חברה ^{לחברת} שכוון עובדים (סולל בונה) , וכך תצטרכנה אותן המשפחות לערוך את קניותיהן בצרכניה הנ"ל העתידה להיבנות , בתוך קריית אונו כפי שצויין לעיל .

11. לפי מיטב ידיעתנו , יוחל בהקמת הצרכניה בקריית אונו בעתיד הקרוב ביותר . משום כך דרושה התערבותכם המידית כדי לא להעמיד אותנו בפני עובדה מוגמרת .

12. ברי לכב' די והותר , לאור המצב המפורט בבקשתנו המשותפת הזו וכן נוכח האמור בבקשתנו הנפרדות , כי לאחר היסול המעברה והעברת יתר התושבים לשכונני קריית אונו עם העתקת הנויות המכלת למקום זה , לא יהא ביכולתנו עוד להמשיך בנהול הנויות המכלת הללו , לא מפני זה שלא נוכל להתחרות במחירי המצרכים שעשויה הצרכניה למכור , אלא נוכח העובדה שאז יהא הביקוש גם בצרכניה וגם בכל חנות מכלת מועט מדי באופן יחסי . אז בודאי יהיו הצרכנים מתחלקים ככל שהדבר נוגע לעריכת קניותיהם , למספר גדול של מספקים . ומאליו מובן שהתוצאה הבלתי נמנעת תהא שבעלי הנויות המכלת ייאלצו לחסל את עסקיהם כליל , כיון שאין באפשרותם להחזיק מעמד ולהתחרות , מבהינת השוה הארוך , עם הצרכניה שעתידה להיבנות במקום .

13. מן הראוי להפנות את תשומת לבכם לנקודה אחרת , שיש להעלותה בהשבון בבוא כב' לדון בבקשותנו, המשותפת והנפרדות , והיא : כידוע לכב' כי רמת החיים של תושבי המעברה הנה נמוכה ביחס לתושבי העיר . קניותיהם מצומצמות ומועטות לעומת תושבים אחרים . יתר על כן , הרי עקב רכישה שכוון בקריית אונו הצטרכו התושבים להשקיע סכומים ניכרים למטרה זו , שרובם נתקבלו עקב קבלת הלוואות מבנקים ומוסדות שונים . לא זו בלבד , יצטרכו התושבים הללו לפרוע אותן ההלוואות שקבלו , אלא גם יצטרכו לפרוע אותם הסכומים בהם נשארו חייבים בעקבות רכישה השכונים ואשר עליהם לסלקם בשיעורים מדי חודש בתודשו . ואם נוסיף על כל זה את העובדה שמשפחה העוברת לשכונן חייבת לרכוש אי-אלה רהיטים הדרושים לה בתוך השכונן , נוכל להבין כמה חייבת כל משפחה לצמצם בהוצאותיה כדי שתוכל לשאת בכל ההוצאות הללו . כל זה , יביא אחריו , ללא כל ספק , צמצום ניכר בקניית המצרכים הן מחנויות המכלת והן מהצרכניה לכשתוקם .

14. ברצוננו להוסיף ולציין כי אנו בעלי רשיונות המכלת הפרטיים , היינו עושים למען היסול עסקינו מזמן לרגל השפל בענף זה . אך החזקנו מעמד בתנאים ירודים ביותר , מתוך תקווה כי מצבנו הכלכלי ישתפר בבוא העת , דהיינו עם העתקת מקום מגוריינו לקריית אונו והעברת הנויות המכלת יחד אתנו . תקווה זו היא היא אשר הניעה אותנו להמשיך בנהול עסקנו למרות הרווחים הדלים שהפקנו סבורים אנו כי תקוותנו זו לא תתבדה וכי הסבל , הייסורים והמצוקה שעברו עלינו לא יהיו לשוא !

54
19
W
V
N

15. כפי שהוזכר לעיל , כל בעלי הרשיונות הפרטיים מהווים הם מקרים סוציאליים ומקבלים חמיכות מהסעד , וכך מהמלב"ן . עקב העברתם לשכונים בקרית אונו , איך אנו הפצים יותר לסבול מרעב , יסורים ומצוקה . סבלנו במשך השנים הרבות ועוד אנו סובלים כיום די והותר . במידה והצרכניה הנ"ל תוקם בקריה המוזכרת , יהווה הדבר גורם בלעדי להריסתנו מבחינה כלכלית .

16. הקמת הצרכניה עם כל ההרס אשר עשויה להביא לנו , תגרום לכך שאנו נישאר להוות גם במקום היינו החדש , שוב מקרים סוציאליים החיים בעיקר מחמיכות טעד .

17. שנים רבות התגוררנו בתנאי חיים ירודים עד למאד . ציפינו לשעה בה נוכל לסיים פרשת חיים כאובה ביותר . הזדיננו בסבלנות רבה כדי שחינתן לנו האפשרות להיות בכבוד . הכינו ליום בו יהא לאל ידינו לעבוד ללא פחד מהרעב . הקמת הצרכניה תהרוס כל תקוותנו עליהן חלמנו שנים רבות וארוכות .

18. הקמת הצרכניה לא זו בלבד תגרום לחיסולנו כליל , אלא גם תגרום לכך שלא נוכל לסלק הובותנו בהם התחיבנו למוסדות ובנקים עקב הקמת חנויות המכלת , וכך בהם עתידים אנו להתחייב עקב רכישת שכונים בקרית אונו . היא לא תאפשר לנו לשאת בעול כל החובות הללו , עם כל ההוצאות שעשויים אנו לשלם בתור שכר הודשי , מסיים למיניהם וכו' וכו' .

19. אכן , הוששים אנו מאד כי שנות הסבל , הרעם והמצוקה לא חלפו . אלא עלולות הן לחזור שוב , והפעם ביתר שאת . משום כך , העלינו את מכאובינו על הכתב ומובטחנו שנמצא אצלכם אוזן קשבת לדרישתנו אשר פורטה בבקשותנו .

20. הי-לכך , אנו פונים לכב' ומבקשים התערבותכם בנידון על מנת לדאוג ולהעביר את רוע הגזירה בעוד מועד . אנו זועקים מתוך סבל , רעב וייסורים שתפעלו למען מניעת הקמת הצרכניה במקום בשים לב למצבנו המשפחתי , הכלכלי והבריאותי .

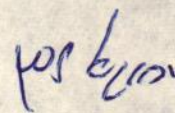
בחקה לשמוע מכב" מה עשייתם בנידון .

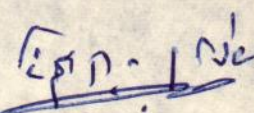
בכבוד רב .


משה ששון .


חלפי נחמיאס

רחמים ציון


יחזקאל אהרון


יחזקאל אסלן

113 | כנסת

5451N
2 ז"א
19 ז"א

6942/112

תמוז תשי"ט
1959 יולי **B**

לכבוד
ד"ר ג. לוטן
משרד הסעד
ירושלים

א.נ.א.

הנדון : מניעת הקמת צרכניה
מכתבם מ-1.7.59 116

קיימות שתי צרכניות שתופיות
השוכנות בצריפים פונקציונליים במעברה.

כתכנית הקמת שני מבנים לצרכניות
במקומן שייבנו בשטח הפיתוח של קריית אונ

הקמת מבנים אלה לא יהיו כל שנוי
ביחס למצב הנוכחי היות וגם החנויות
יעברו למבני קבע.

בכבוד רב,

Ch...
ראש המועצה

בו/

SW
24
YN

ירושלים, באב תשי"ט
בארגונוס 1959

196 14

לכבוד

| | | | | | | |
|-----|---|---|---|---|---|--|
| 681 | " | " | " | " | " | מ"ה יחזקאל אטלן - בעברת כפר אונז, צריף מס' |
| 588 | " | " | " | " | " | יחזקאל אחרן - |
| 182 | " | " | " | " | " | רחמיש ציון - |
| 48 | " | " | " | " | " | חלפי נמכיס - |
| 501 | " | " | " | " | " | משה שרון - |

הודונו: פניעה הקמה צרכניה
מכתבכם אל שר המנדט

בהמשך למכתבנו אליכם מיום 1.7.59, הריני להודיעכם כי ראש פועמ קריה אונז הבחיר לנו שלא הוקם צרכניה נוספת, אלא שתי צרכניות הקיימות כבר זמן רב יועברו ממבנה ארעי, למבנה קבוע.

112 3 l.r.

כבוד רב

(מחוז) ג. לינסן
ד"ר נ. לוטן
המנהל הכללי

ב"ר

המנהל: שר המנדט
שר כהן, ראש פועמ
קריה אונז

(9)70/

dim of the ...
...
...

...
...
...

...



מדינת ישראל
משרד הסעד

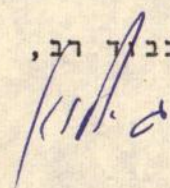
כ"ה
ירושלים
בסיון תשי"ט
ביוני 1959
מס' 116

לכבוד
ה"ה יחזקאל אסלן - מעברת כפר אוננו, צריף מס' 681.
יחזקאל אהרון - מעברת כפר אוננו, צריף מס' 588.
רחמים ציון - מעברת כפר אוננו, צריף מס' 122.
חלפי נחמיאס - מעברת כפר אוננו, צריף מס' 48.
משה ששון - מעברת כפר אוננו, צריף מס' 591.

הנדון: מניעת הקמת צרכניה

אנו בודקים אם אמנם יש ביכולתו של שר הסעד לפעול למילוי בקשתכם ונודיעכם לאחר הבירור.

בכבוד רב,



ד"ר ג. לוטן
המנהל הכללי

ד"ר לוטן

| מועצה מקומית קריית אוננו | | |
|--------------------------|-----|------|
| ת"ק | 212 | 2.7. |
| מס | + | π |
| מס | אבא | 2.7. |
| מס | אבא | |
| מס | | |
| מס | | |
| מס | | |
| מס | | |
| מס | | |
| מס | | |

54 WIN
4 1
19 1/2 IN 6686

1888 1218 18

1888 1218 18

1888 1218 18

1888 1218 18

1888 1218 18

1888 1218 18

1888 1218 18

1888 1218 18

1888 1218 18

54 מ"כ

19 ל"ג

72/8 /112

אב חשי"ט

959 באולוסט 12

7

לכבוד
ד"ר ג. לוסן
מנהל הכללי של משרד הסעד
י ר ו ש ל י מ.

א. ב. ג.

הנדון: מניעת הקמת צרכניה
מכתב מיום 21.7.59

אין לפרש מכתבו מיום 18.6.59
בענין ה"ל כי תוקם צרכניה נוספת
על 2 הקימות. כיוונתנו היא להעברת
2 הצרכניות הקימות בלבד.

בכבוד רב,

ד. עובי
מזכיר המועצה.

חא/

54
4
19
מ"ג
מ"ד
מ"ה
מ"ו
מ"ז
מ"ח
מ"ט
לכבוד
המנהל הכללי

מדינת ישראל
משרד הסעד

תמוז תשי"ט
1959

ירושלים

21 יולי

116

מס'

| | | |
|------------------------|-------|-----------|
| מועצה מקומית קרית-אביב | | |
| ת.ד. | מספר | תאריך |
| (112) | 2 | 23.7. |
| מחלקת | מחלקת | מחלקת |
| מס' 116 | מס' 2 | מס' 23.7. |
| מחלקת | מחלקת | מחלקת |
| מחלקת | מחלקת | מחלקת |

לכבוד

קרית-אביב

א.נ.

הנדון: מניעת הקמת צרכניה
מכתבן: 13 ביולי 1959

אני מודה על מכתבך הנ"ל. אולם כשעברתי שנית על העתק מכתבך אל הפונים מיום 18.6.59, מצאתי שמשתמע מתוכו כי נוסף על שתי הצרכניות הקיימות כבר, תוקם צרכניה נוספת. במכתבך זה אלי משתמע כאילו שתי הצרכניות הללו עוברות לסבני קבע ותו לא.

אודה לך אם תבהיר לי נקודה זו.

בכבוד רב,

ד"ר ג. לוסן
המנהל הכללי

תגובה
למכתב
מיום 18.6.59
מס' 116

(Handwritten signature)

מ.מ.מ.

77/

54 פ"ח
7
19

10.5.1959

מטה שרון,
מעברת כפר אונו,
צריף מס' 591.

112 8 14.5.59
17.5.59

לכבוד,

- שר הסעד, ירושלים .
- שר הנושאים, ירושלים .
- שר העבודה, ירושלים .
- יושב ראש הכנסת, ירושלים .
- המל"ב"ן , כפר מסריק, תל-אביב .
- המועצה המקומית - כפר - אונו .

הנדון : פגיעת הקמה ברכיניה .

א.נ.

1. עליתי ארצה מציריך בשנת 1951. הנני נשוי ואב ל-7 ילדים שהבכור ביניהם הוא בגיל 14 שנה והצעיר הגו הינדק בגיל הודשיים . מאז עלותי לישראל הנני מחבורר במעברה יחד עם בני משפחתי .
2. עד שנת 1954 נשאיתי ללא עבודה והייתי מתפרנס ומסלכל את בני משפחתי מההתייכה שנקבלתי מדי פעם בפעם מלשכת הסעד .
3. לאחר מכן עבדתי כשנה באיטוף אשפה במעברה, ולצורך עבודה זו הייתה לי עגלה אשר עלתה סך של 850 ל"י . היות ועגלה אחת לא הייתה מספיק לשם איטוף כל האשפה שבמעברה, בקשתי רשיון לעגלה נוספת ע"פ שמו יחזקאל אהרון הגו באותה מעברה צריף מס' 588 יכול לעבוד עליה , אולם המועצה המקומית לא נעזרה לבקשתי , אלא בהשראתה הייתי גאלץ לטכור את עגלתי , בהסדר ניכק, ולקבל רשיון עבור מכלה .
4. הריני לציין כי במשך השנה שהייתי עובד במעברה איטוף האשפה כאמור, ולדגל סידור המועצה המקומית להעניק לי רשיון לעגלה נוספת , האשרכתי להקביד את מר יחזקאל אהרון הנ"ל כמזעל על אותה עגלה שלי .
5. בשנת 1956, עת קבלתי רשיון לחנות מכלה , גיחנה לי הלואה ע"י המל"ב"ן בסך של 900 ל"י . מאחר שסכום זה לא היה מספיק כלל וכלל לניהול העסק, עבדתי בשותפות עם מר דומים אברהם הגו בחולון אשר הסקיע את כספו במכלה.
6. הנני להוסיף כי מצב בריאותי רומף ביותר . יתר על כן סובל אני מפחלת עיניים ואיני מסוגל לשום עבודה קשה . אשתי סובלת מפחלת עצבים וכן מחולשה כללית .
7. נוסף על בני משפחתי הנוזכרים במסקא 1 לעיל שעלי בומל עול מרנסתם, הנני מפרנס גם את אמי . אף האחרונה היא אשה חולנית והספול בה מצדין הוצאות בלתי מבוטלות בשים לב למצבי הכלכלי .
8. מן הראוי לציין שגם עתה הנני מקבל התיכה מהסעד . הרווח החודשי שמקבל עכורי מהמכלה אינו עולה , במצב השוב ביותר , על 60 ל"י לחודש .
9. יוצא , מן האמור לעיל , כפי שהנכס יכולים לשער כי מצבי הכלכלי הגו בכי רע , וכי קשה להעלות על הדעה שניתן לפרנס מספר כה רב של נפשות במסות כה מועט כפי שהזכרתי בבקשתי זו .
10. אי-לזאת , הריני מונה לכב' ומבקש את התערבותכם בבואכם לדון בבקשה הכללית שהנני שולה לכב' , יחד עם אחרים , בהתחשב עם מצבי הטיחוח כפי שפורט בבקשתי זו .

בכבוד רב ,

[Handwritten signature]

מטה שרון .

6'N
1'N
ON

728 / 112

מב חשי"ם
18 באוגוסט
7

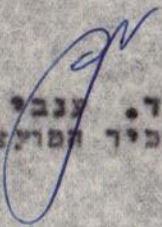
לכבוד
דד"ג ג. לוטן
מנהל הכללי של משרד הסעד
י. ד. ש. ל. י. מ.

א. ג. א.

הנדון: מניעת הקמת צרכניה
מכתב מיום 21.7.59

אין לפרש מכתבנו מיום 18.6.59
בענין הנ"ל כי חוקם צרכניה בוססת
על 2 הקימות. כוונתנו היא להעברת
2 הצרכניות הקימות בלבד.

בכבוד רב,


ד. ענבי
מזכיר המועצה.

חא/